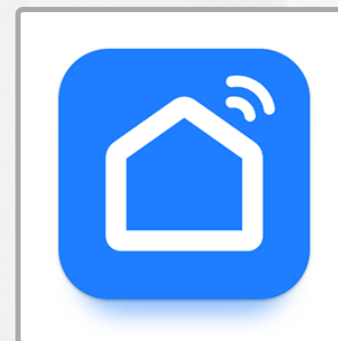


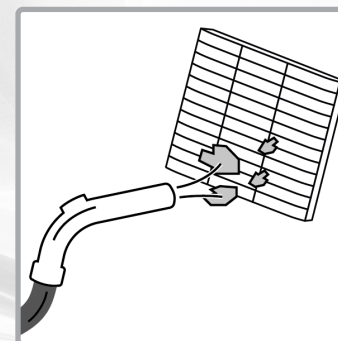
Raffrescamento, asciugatura, accensione automatica e altre pratiche funzioni.

Utilizzo: pagina 10



Collegare l'apparecchio al Wi-Fi e controllarlo tramite l'app SmartLife.

Collegamento all'app:
pagina 9



Per garantire una prestazione ottimale pulire regolarmente l'apparecchio e il filtro.

Pulizia: pagina 14

Benvenuti



Leggere attentamente tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare con cura le istruzioni per l'uso e trasmetterle agli utenti successivi. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto, in conformità con le presenti istruzioni. Attenersi alle avvertenze di sicurezza. È consigliabile utilizzare l'apparecchio con un interruttore differenziale (max. 30 mA).



Conforme alle direttive europee in materia di sicurezza e compatibilità elettromagnetica.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design, alle dotazioni e ai dati tecnici, nonché di correggere eventuali errori.



Negozi ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

Indice

Avvertenze di sicurezza	4	Dopo l'utilizzo	13
Dati tecnici	6	Sostituire le batterie	14
Panoramica dell'apparecchio	7	Pulizia	15
Messa in funzione	8	Scaricare l'acqua di condensa	16
Scarico della condensa con tubo	9	Problemi e cause	17
Collegamento all'app	10	Informazioni per l'utente	19
Utilizzo	11		

Avvertenze di sicurezza

- Le persone che prestano assistenza durante gli interventi di manutenzione devono essere costantemente sorvegliate da personale specializzato e qualificato
- Rispettare la dimensione minima dei locali in cui l'apparecchio può essere utilizzato.
- In caso di sospetta perdita di refrigerante, spegnere immediatamente l'apparecchio e arieggiare il locale. Il refrigerante è inodore. Rimettete in funzione l'apparecchio solo dopo che è stato controllato da una persona in possesso di un certificato di idoneità professionale rilasciato da un ente accreditato a livello industriale secondo procedure riconosciute dal settore per la manipolazione sicura dei refrigeranti.



AVVERTENZA: Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in locali privi di sorgenti di innesco permanenti. Tra le sorgenti di innesco rientrano in particolare fiamme libere (ad es. fornelli a gas, candele, camini), apparecchi elettrici accesi e dispositivi che generano scintille.



Durante il funzionamento non coprire l'apparecchio con coperte, teli o oggetti – pericolo d'incendio!



Non utilizzare mai in prossimità di acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.). Non esporre alla pioggia/umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte! Se l'apparecchio cade in acqua, farlo controllare da un tecnico specializzato prima del prossimo utilizzo.

- Non spruzzare mai insetticidi contro l'apparecchio, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
- Non dirigere mai il flusso d'aria dell'apparecchio direttamente verso bambini/animali.
- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle e trasmetterle agli utenti successivi.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico, non all'uso commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

- Non smaltire con i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere smaltito secondo le normative locali.
- È preferibile utilizzare l'apparecchio con un interruttore differenziale (max. 30 mA).
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio, azionato in modo errato o riparato in modo non professionale, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. In tal caso decade il diritto alla garanzia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lasciare che liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio (pericolo di cortocircuito).
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino danni prima di ogni utilizzo. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo di alimentazione): farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato. Non aprire mai l'apparecchio da soli: pericolo di lesioni!
- Non inserire le dita o oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire le aperture dell'apparecchio.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio in presenza di vapori infiammabili.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Il materiale di imballaggio (ad es. sacchetti di plastica) non deve essere lasciato alla portata dei bambini.
- Collegamento alla rete elettrica: la tensione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

- Non trasportare/trascinare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione. Non piegare, schiacciare o trascinare il cavo di alimentazione su spigoli vivi. Pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo!
- Non appoggiare/posizionare mai l'apparecchio/il cavo di collegamento su superfici calde (piastra del fornello) né avvicinarli a fiamme libere. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore intense (fonti di calore, corpi riscaldanti, irraggiamento solare). Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con una coperta antincendio.
- Non staccare mai la spina dal cavo di alimentazione con le mani bagnate. Staccare la spina in caso di malfunzionamenti durante l'uso, prima di ricaricare, prima della pulizia, prima di spostare l'apparecchio o dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre accessibile.
- Spegnerne gli apparecchi inutilizzati / incustoditi e staccare la spina. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e asciutta. Non fissarlo mai alla parete o al soffitto.
- Non azionare/collegare l'apparecchio a un timer o a un interruttore telecomandato.
- I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, con scarsa esperienza e conoscenza, possono utilizzare l'apparecchio solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o se è stato loro mostrato come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli connessi. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza.
- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non raccomandati/venduti dal produttore.



Prima della messa in funzione/dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso



Questo apparecchio deve essere sottoposto a regolare manutenzione/pulizia. Consultare il capitolo **Pulizia**.

Riparazioni e interventi di assistenza devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato certificato da un ente accreditato dal settore.

Dati tecnici

Art n. 9379.70

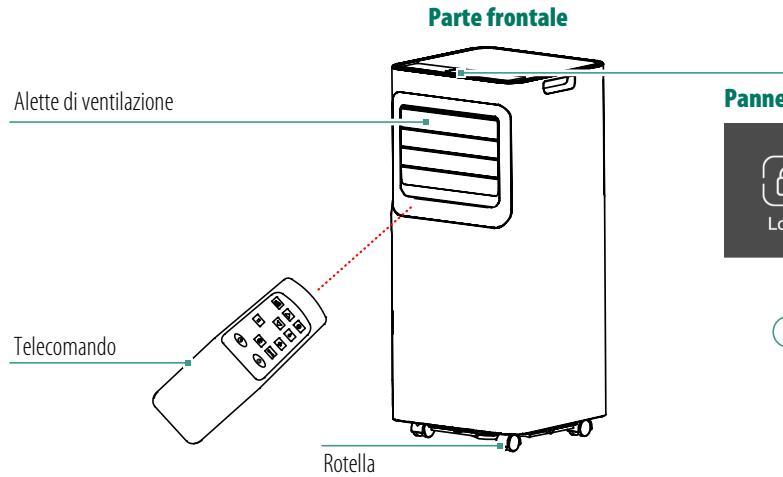
9000 BTU/h	Potenza frigorifera	> 9 m²	Dimensioni minime del locale	220-240V/50Hz	Collegamento alla rete
22,5 Kg	Peso	65 dB(A)	Livello di pressione sonora	4,5 A	Assorbimento di corrente
1,17 kg/h	Capacità di deumidificazione	R290 (180 g) A3	Refrigerante, classificazione	3,2 MPa	Max. pressione ammessa
340 m³/h	Circolazione dell'aria	3 min. di ritardo	Protezione da sovraccarico (compressore)	3,2 MPa	Pressione massima di liquefazione
16°C – 32°C	Regolazione della temperatura	I IPX1	Classe di protezione Grado di protezione	0,7 MPa / 3,2 MPa	Max. pressione di aspirazione
5°C – 35°C	Temperatura d'esercizio	29 x 30 x 67	Misure (cm)		

Assorbimento di potenza

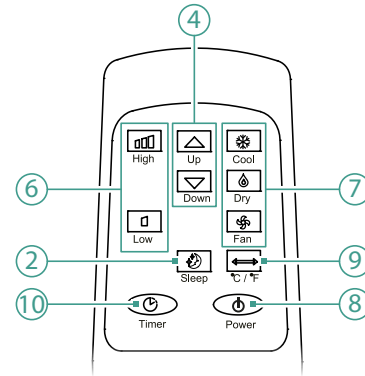
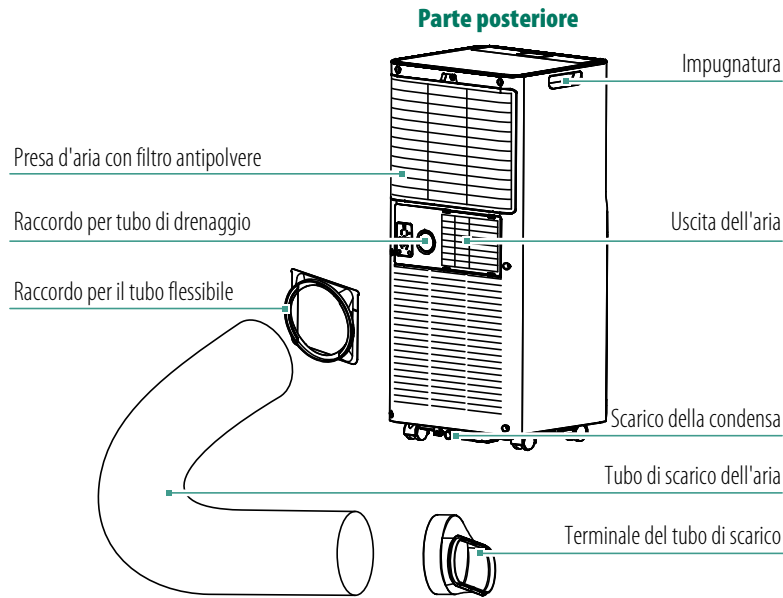
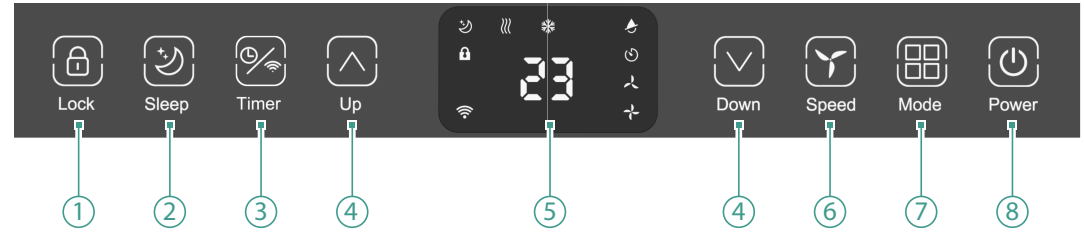
< 2637 W	Se ON	< 0,7 W	Se OFF	*12 h	Modalità OFF/Standby attiva dopo
--------------------	-------	-------------------	--------	--------------	----------------------------------

* In modalità sleep

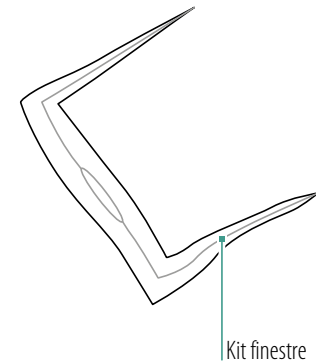
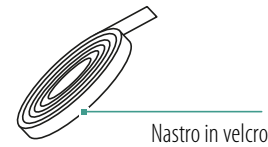
Panoramica dell'apparecchio



Pannello di comando



- ① Sicurezza bambini
- ② Modalità sleep ON/OFF
- ③ Timer / WiFi-Reset (5s.)
- ④ Modificare le impostazioni
- ⑤ Display
- ⑥ Velocità ventola
Sono disponibili 2 livelli di ventilazione
- ⑦ Modalità
Asciugatura / Raffrescamento / Ventilazione
- ⑧ Interruttore ON/OFF
- ⑨ Conversione
Premere ripetutamente il pulsante
°C/°F/°C
- ⑩ Timer

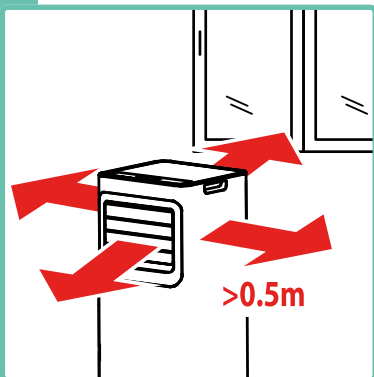


Negozi ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

Messa in funzione

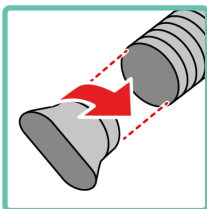
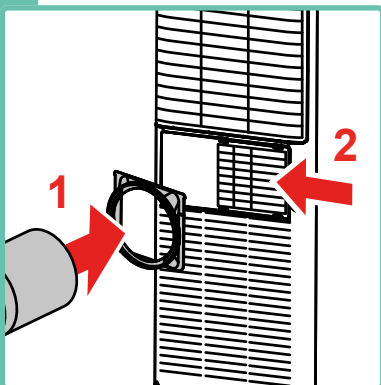
1. Scegliere il luogo di installazione



Posizionare il climatizzatore vicino a una finestra.

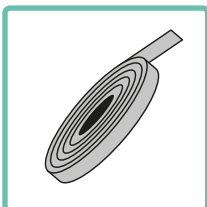
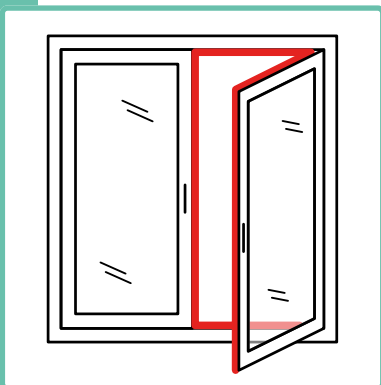
- ! Rispettare la distanza minima dagli oggetti circostanti!
- ! Il locale in cui l'apparecchio viene installato, utilizzato e conservato non deve essere più piccolo di 9 m²!
- ! Lasciare riposare in posizione verticale per 24 ore, in modo che il refrigerante si stabilizzi nell'impianto.
- ! Rimuovere le strisce adesive dall'apparecchio.

2. Collegare il tubo di scarico



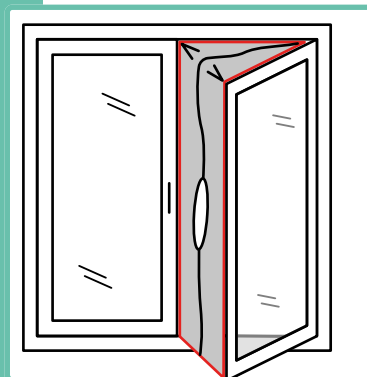
Fissare il raccordo al tubo di scarico, quindi montarlo sul climatizzatore. Fissare il raccordo ovale all'altra estremità del tubo di scarico.

3. Incollare il velcro



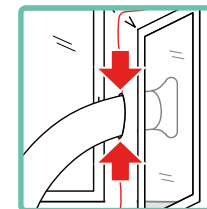
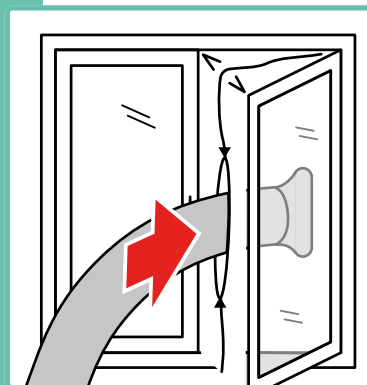
Incollare il nastro in velcro lungo il telaio/l'anta della finestra.

4. Sigillare la finestra



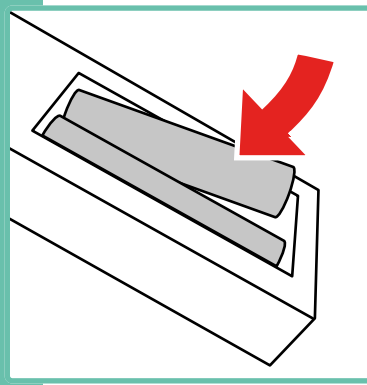
Fissare il kit per finestra con il velcro tra l'anta e il telaio della finestra.

5. Inserire il tubo di scarico



Far passare il tubo di scarico attraverso il kit per finestra e fissarlo con la cerniera.

6. Inserire le batterie



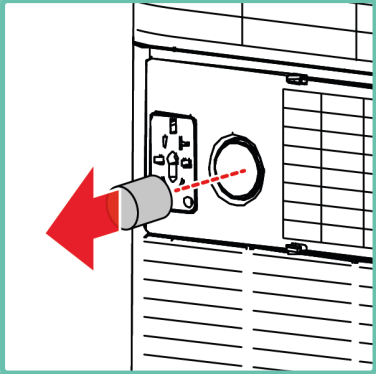
Inserire 2 batterie AAA nel telecomando.

- ! Prestare attenzione alla corretta polarità. Inserire batterie dello stesso tipo e con la stessa carica!

Scarico della condensa con tubo

i L'acqua di condensa raccolta viene scaricata tramite il tubo, in modo che l'apparecchio rimanga in funzione in modo continuo.

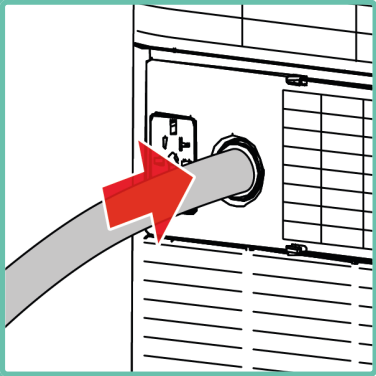
1. Rimuovere il tappo



Rimuovere il coperchio dal raccordo del tubo di drenaggio.

i Il raccordo si trova sul retro dell'apparecchio.

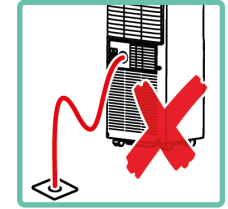
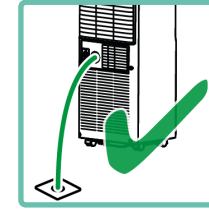
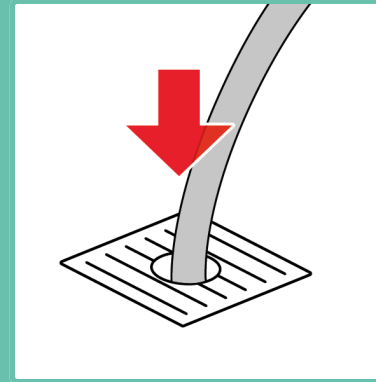
2. Collegare il tubo



Collegare il tubo di drenaggio.

! Assicurarsi che il collegamento sia a tenuta stagna!

3. Installare il tubo



Condurre il tubo in uno scarico o in un contenitore capiente.

- ! Orientarlo sempre verso il basso! Non immergere
- ! l'estremità del tubo nell'acqua.
- ! Non piegare il tubo!

Collegamento all'app

1. Configurare il dispositivo mobile



Collegare il dispositivo mobile al WiFi.

i Collegare il dispositivo mobile alla rete in cui deve essere integrato l'apparecchio.

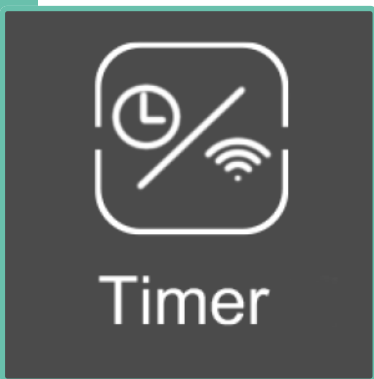
2. Configurare l'app



Scaricare l'app "SmartLife" ed effettuare la registrazione o l'accesso.

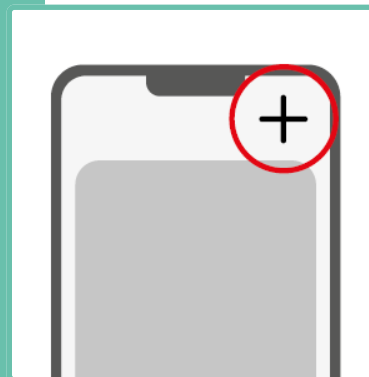
i L'app richiede l'accesso alla posizione e al Bluetooth. Entrambi devono essere attivati.

3. Attivare il WiFi



Tenere premuto il tasto del **timer** per 5 sec. per avviare la configurazione della rete.

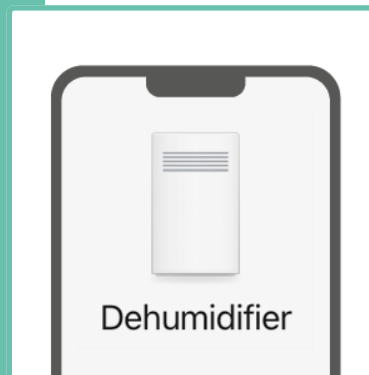
4. Aggiungere l'apparecchio



Aggiungere un nuovo apparecchio nella app.

i È possibile che l'apparecchio compaia immediatamente nella schermata iniziale dell'app e possa essere aggiunto direttamente. Diversamente è possibile aggiungere un nuovo dispositivo in alto a destra.

5. Selezionare il dispositivo



Selezionare il tipo di apparecchio corrispondente dall'elenco.

! L'icona dell'apparecchio visualizzata nell'app potrebbe differire dall'aspetto reale del vostro apparecchio.

6. Completare la configurazione

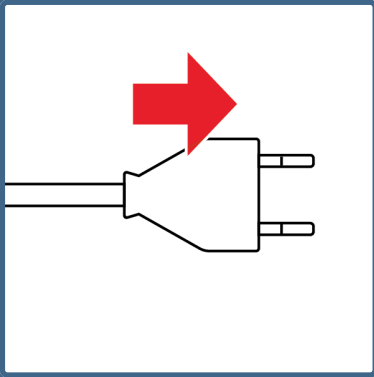


Seguire le istruzioni dell'app e, quando richiesto, inserire le credenziali di accesso alla rete.

i Una volta stabilita la connessione, l'icona WiFi sul dispositivo si illumina.

Utilizzo

1. Inserire



Collegare la spina di alimentazione.

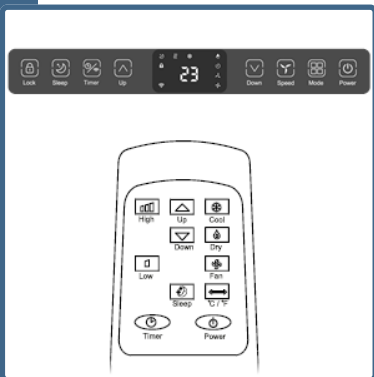
! La tensione di rete deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta.

2. Accensione



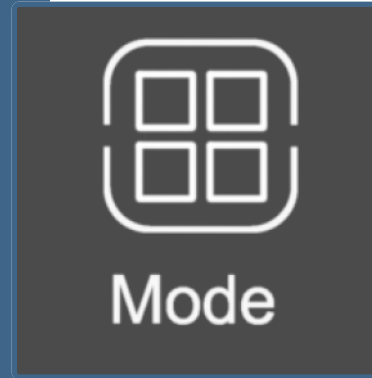
Toccare il tasto **Power** per accendere l'apparecchio.

3. Impostazione



Effettuare le impostazioni desiderate tramite il pannello di controllo o il telecomando.

4. Modalità



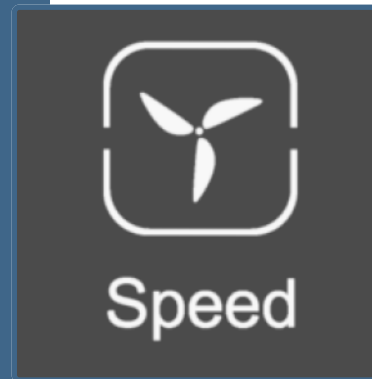
Modificare la modalità toccando il tasto **Mode**.

Modalità:

Ventilazione, Raffrescamento, Deumidificazione

i In modalità Deumidificazione, la velocità della ventola passa automaticamente a Lenta e non è possibile impostare la temperatura desiderata.

5. Velocità

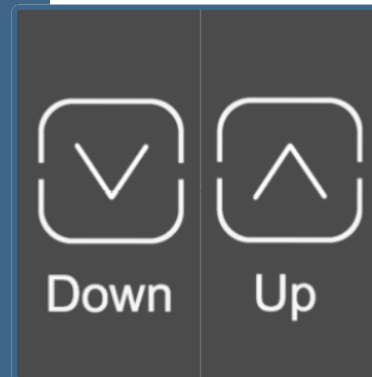


In modalità Ventilazione/Raffreddamento, la velocità della ventola può essere modificata premendo il tasto "Speed".

Velocità:

**Lenta
Veloce**

6. Temperatura desiderata



In modalità Raffrescamento, la temperatura desiderata può essere modificata premendo il tasto **Down/Up**.

Range di temperatura:
16°C - 32°C

7. Timer



Timer



Up



Down

Con l'apparecchio acceso: premere il tasto **Timer** e successivamente i tasti **Up/Down** per impostare l'intervallo di tempo fino allo spegnimento dell'apparecchio.

Con l'apparecchio spento: premere il tasto **Timer** e successivamente i tasti **Up/Down** per impostare l'intervallo di tempo fino all'accensione dell'apparecchio.

i Il timer può essere impostato da **1-24h**.

i Impostare il timer su **00** oppure toccare il tasto **Power** per disattivare il timer.

8. Modalità sleep



Sleep

In modalità raffrescamento, la modalità Sleep può essere attivata premendo il tasto **Sleep**.

i In modalità Sleep, la temperatura di riferimento viene aumentata di 1 °C ogni ora. Dopo due ore, la temperatura desiderata rimane invariata.

9. Sicurezza bambini



Lock

Tenere premuto il tasto **Lock** per 5 secondi per attivare/disattivare la sicurezza bambini.

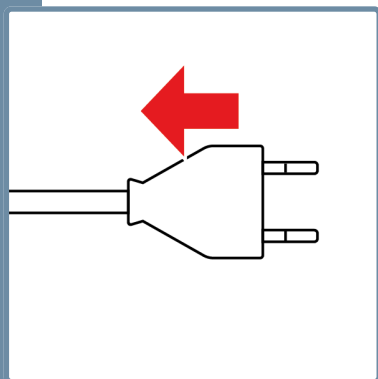
Dopo l'utilizzo

1. Spegnere l'apparecchio



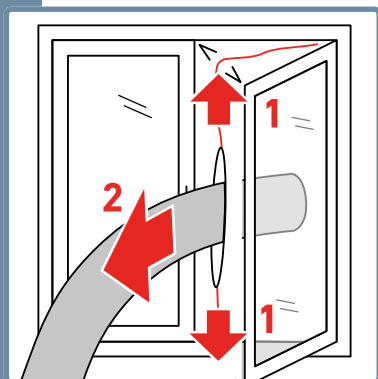
Toccare il tasto **Power** per spegnere l'apparecchio.

2. Scollegare l'apparecchio



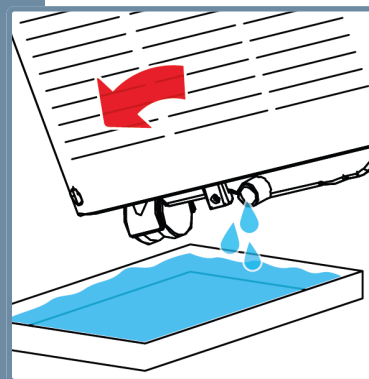
Staccare la spina di alimentazione.

3. Rimuovere il tubo di scarico



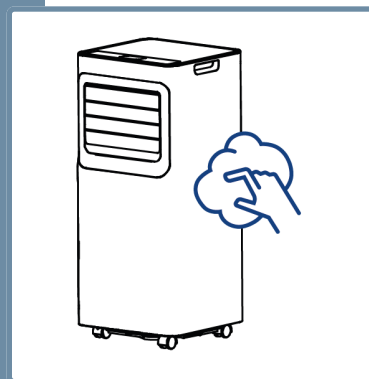
Aprire le cerniere e rimuovere il tubo di scarico.

4. Scaricare l'acqua di condensa



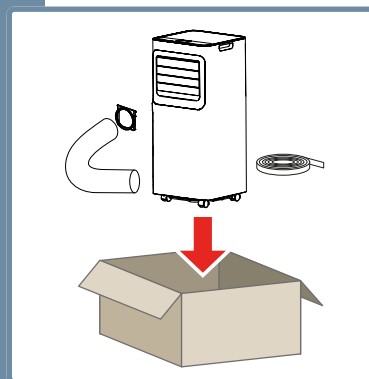
Scaricare l'acqua di condensa residua dall'apparecchio. Consultare il capitolo **Scaricare l'acqua di condensa**.

5. Pulire l'apparecchio



Pulire a fondo l'apparecchio. Consultare il capitolo **Pulizia**.

6. Riporre l'apparecchio

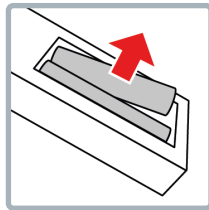
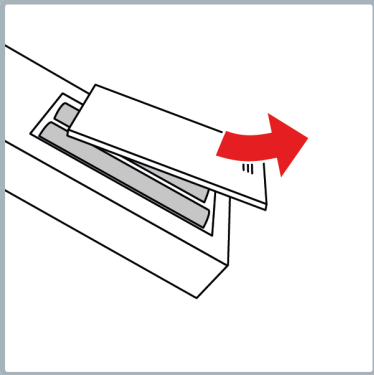


Conservare l'apparecchio, il tubo dell'aria di scarico e il kit per finestre in un ambiente ben ventilato, asciutto, non corrosivo e in un luogo sicuro e al chiuso.

! Conservare l'apparecchio obbligatoriamente in posizione verticale.

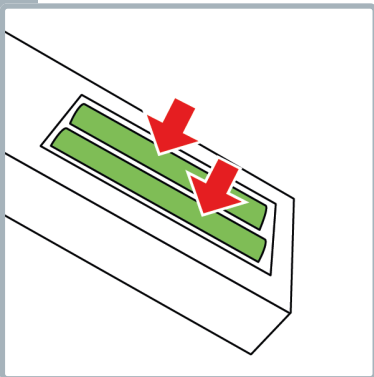
Sostituire le batterie

1. Aprire il vano batterie



Aprire il vano batterie e rimuovere le batterie esaurite.

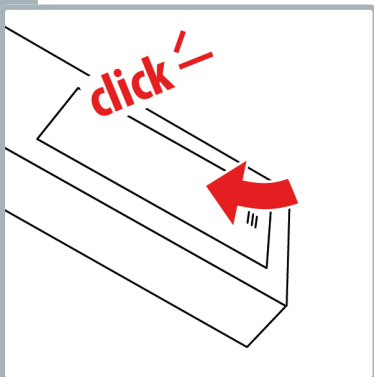
2. Inserire le batterie



Inserire 2 batterie AAA nel telecomando.

- ! Prestare attenzione alla corretta polarità. Inserire
- batterie dello stesso tipo e con la stessa carica!

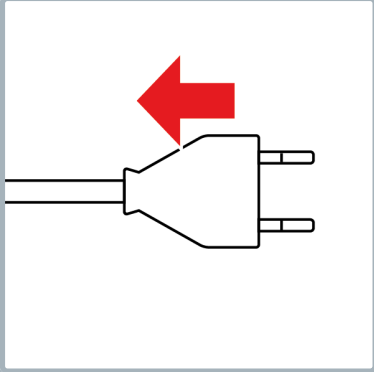
3. Chiudere il vano batterie



Appoggiare il coperchio in modo che il vano batterie si chiuda perfettamente a contatto e lo si senta chiaramente.

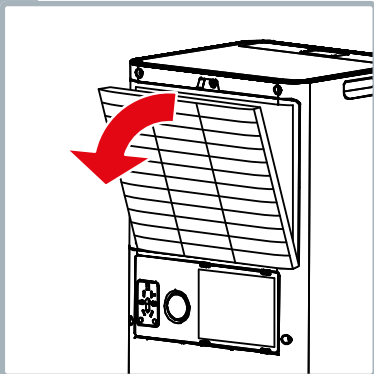
Pulizia

1. Spegner l'apparecchio



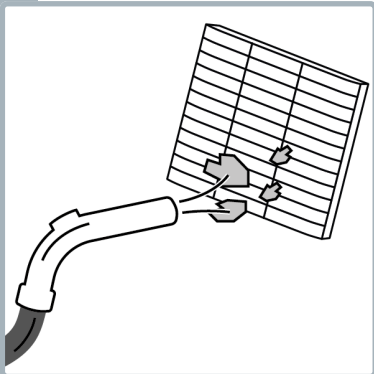
Spegner l'apparecchio e attendere l'arresto completo, poi staccarlo dalla presa di corrente.
! Se è necessario spostare l'apparecchio, muoverlo con molta cautela per evitare che l'acqua fuoriesca.

2. Rimuovere il filtro antipolvere



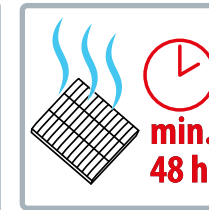
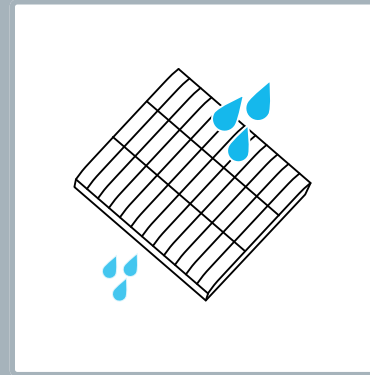
Rimuovere il filtro antipolvere dal suo alloggiamento.
! Non toccare l'interno dell'apparecchio. Pericolo di lesioni a causa delle lamelle affilate.

3. Aspirare il filtro antipolvere



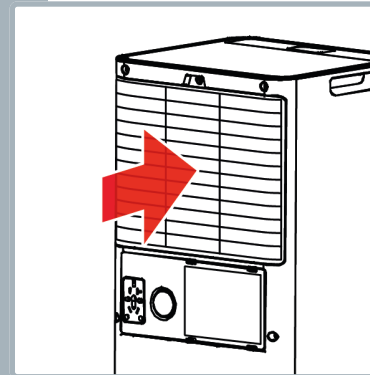
Aspirare il filtro antipolvere con un aspirapolvere.

4. Risciacquare il filtro antipolvere



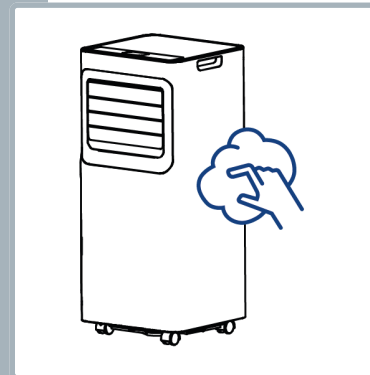
Capovolgere il filtro antipolvere e risciaccarlo dal retro con acqua corrente.
! Non utilizzare sapone o spazzole!

5. Inserire il filtro antipolvere



Montare il filtro antipolvere sull'apparecchio.
i Il filtro antipolvere è posizionato correttamente quando scatta in sede con un clic udibile.
! Non accendere/utilizzare mai l'apparecchio senza il filtro antipolvere!

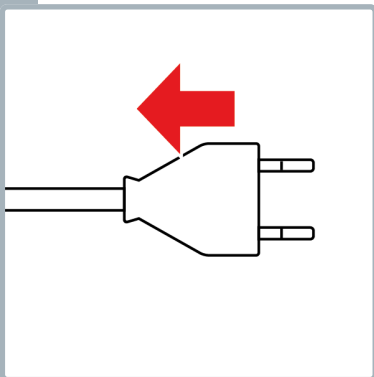
6. Pulire l'apparecchio



Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido e lasciarla asciugare.
! Non utilizzare detergenti abrasivi o spugne.

Scaricare l'acqua di condensa

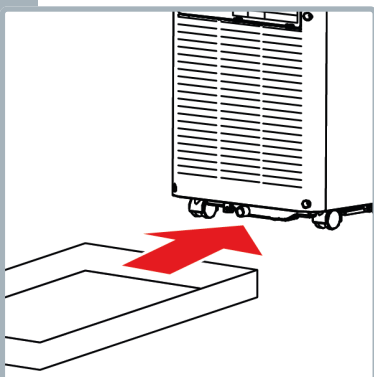
1. Spegner l'apparecchio



Spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto completo, poi staccarlo dalla presa di corrente.

- ! Se è necessario spostare l'apparecchio, muoverlo con molta cautela per evitare che l'acqua fuoriesca.

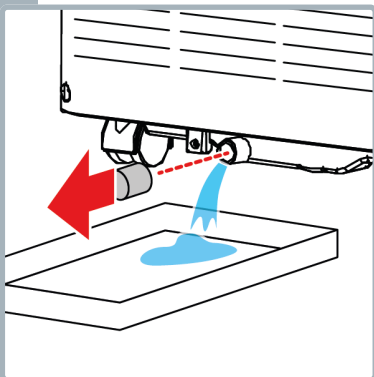
2. Posizionare una bacinella



Posizionare una bacinella sotto lo scarico della condensa.

- ! Assicurarsi che la bacinella abbia una capacità sufficiente.

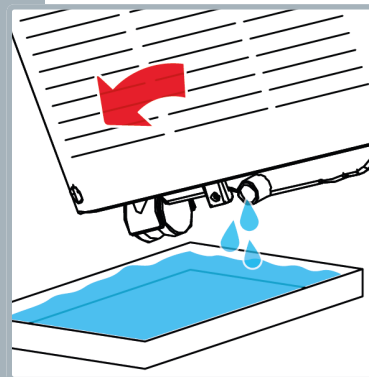
3. Aprire lo scarico



Rimuovere il coperchio dallo scarico della condensa.

- ! Attenzione: l'acqua fuoriesce immediatamente dallo scarico. Assicurarsi che la bacinella sia posizionata correttamente sotto lo scarico.

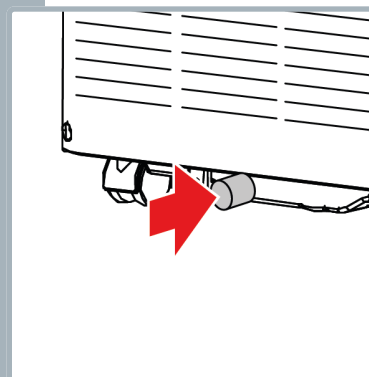
4. Inclinare leggermente l'apparecchio



Inclinare l'apparecchio con cautela e solo leggermente per far defluire completamente l'acqua.

- i In alternativa, collegare il tubo di drenaggio per facilitare lo scarico.

5. Chiudere lo scarico



Rimontare il coperchio e assicurarsi che sia ben saldo.

- ! Chiudere lo scarico per tempo se la bacinella non è abbastanza grande da raccogliere tutta l'acqua.

Problemi e cause

Problema/Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio è collegato? L'acqua di condensa è stata scaricata? (consultare il capitolo Scaricare l'acqua di condensa). La temperatura ambiente rientra nell'intervallo di temperatura di funzionamento?
L'apparecchio funziona a potenza ridotta	Il filtro antipolvere è pulito? (consultare il capitolo Pulizia) Il tubo di scarico dell'aria è ostruito? Finestre e porte sono aperte? Sono stati impostati la modalità corretta e la temperatura nominale?
L'apparecchio perde acqua	L'acqua di condensa non è stata scaricata prima del trasporto/stoccaggio/spostamento? Il tubo di scarico non è collegato a tenuta stagna o presenta una piega?
Livello di rumore elevato e anomalo	L'apparecchio è stabile e su una superficie piana? Ci sono parti allentate sull'apparecchio?
La potenza frigorifera diminuisce	Possibile perdita di refrigerante. Contattare il servizio clienti di Trisa Electronics.

Indicazioni sul display

Rimedio

E1, E2, E3

Si è verificato un problema elettronico. Spegner l'apparecchio attendere l'arresto completo, poi staccarlo dalla presa di corrente. Riavviare l'apparecchio dopo 3 minuti. Se il problema persiste, contattare il nostro servizio clienti.

FT

Il serbatoio della condensa è pieno. Scaricare la condensa (consultare il capitolo **Scaricare l'acqua di condensa**).

Informazioni per l'utente



Per questo apparecchio vi offriamo una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. La garanzia prevede la sostituzione o la riparazione di un apparecchio con difetti di materiale o di fabbricazione. Non è possibile sostituire l'apparecchio con uno nuovo né restituirlo con rimborso dell'importo di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale, l'uso commerciale, la modifica dello stato originale, i lavori di pulizia, le conseguenze di un uso improprio o di danni causati dall'acquirente o da terzi, i danni dovuti a circostanze esterne o causati dalle batterie. La garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso venga inviato a spese dell'acquirente con la scheda di garanzia datata e firmata dal punto vendita o con la ricevuta di acquisto.



Smaltimento/protezione dell'ambiente

Non smaltire mai questo apparecchio nei rifiuti domestici, ma smaltirlo secondo le norme locali. Rivolgersi esclusivamente ai centri di raccolta ufficiali del comune. Gli apparecchi smaltiti in modo incontrollato possono rilasciare sostanze nocive e avvelenare la catena alimentare, la flora e la fauna. Il punto vendita è tenuto a ritirare i vecchi apparecchi. Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Scollegare la spina di alimentazione e tagliare il cavo di alimentazione.

Distribuzione

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik Strasse
BG- 1421 Sofia

5 YEARS
GUARANTEE

